

IT ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell'utilizzo. **EN** WARNING: read the instructions carefully before use. **FR** ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE** ACHTUNG: die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen. **ES** ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **PT** ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização. **EL** ΠΡΟΣΟΧΗ: διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. **TR** DİKKAT: MAKİNAYI KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ. **BG** Внимание: Прочетете внимателно инструкцията преди работа. **RU** ВНИМАНИЕ: Перед началом использования оборудования внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации! **AR** تنبيه: اقرأ التعليمات قبل الاستخدام. **POZOR:** před použitím stroje si pozorně přečtete návod.



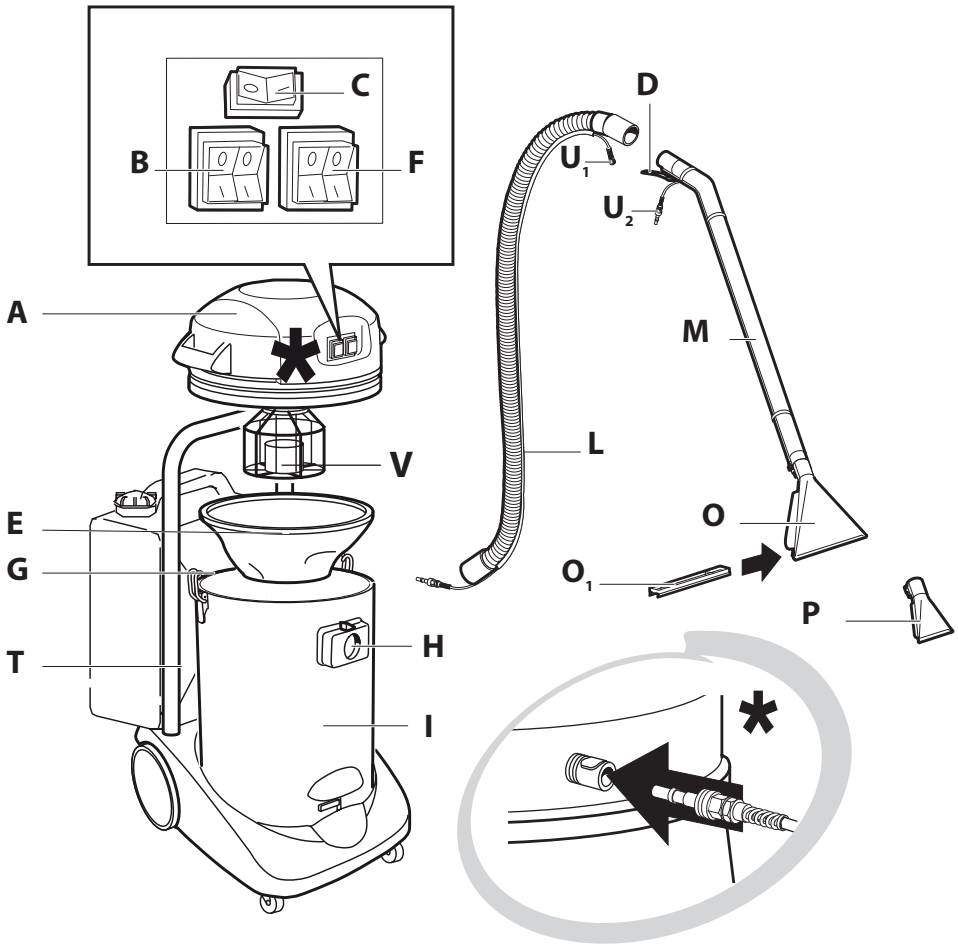
INIEZIONE/ESTRAZIONE - ASPIRALIQUIDI - ASPIRAPOLVERE	IT	pag. 5
INJECTION/EXTRACTION - WET & DRY VACUUM CLEANER	EN	pag. 9
INJECTION/EXTRACTION - ASPIRATEUR EAU ET POUSSIERE	FR	page 13
EINSPRITZUNG/AUSZIEHUNG -NASS-TROCKENSAUGER - STAUBSAUGER	DE	Seite 17
INYECCIÓN/EXTRACCIÓN - ASPIRALÍQUIDO - ASPIRADORA	ES	pág. 21
INJECCÃO/EXTRACÇÃO -ASPIRADOR DE LÍQUIDOS - ASPIRADOR DEPÓ	PT	pág. 25
ΕΓΧΥΣΗ/ΕΞΑΓΩΓΗ - ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΥΓΡΩΝ - ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ	EL	σελ. 29
ISLAK & KURU HALI VE KOLTUK YIKAMA MAKİNASI	TR	sf. 33
(ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ) ЕКСТРАКТОР - ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО И МОКРО ПОЧИСТВАНЕ	BG	стр 37
ВВЕДЕНИЕ , ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ И СУХОЙ УБОРКИ	RU	стр 40
شفاطة الماء والغبار	AR	صفحة 1-47
EXTRAKČNÍ ČIŠTĚNÍ - MOKRÉ VYSÁVÁNÍ - SUCHÉ VYSÁVÁNÍ	CS	str. 48

SOLARIS

Technical data plate

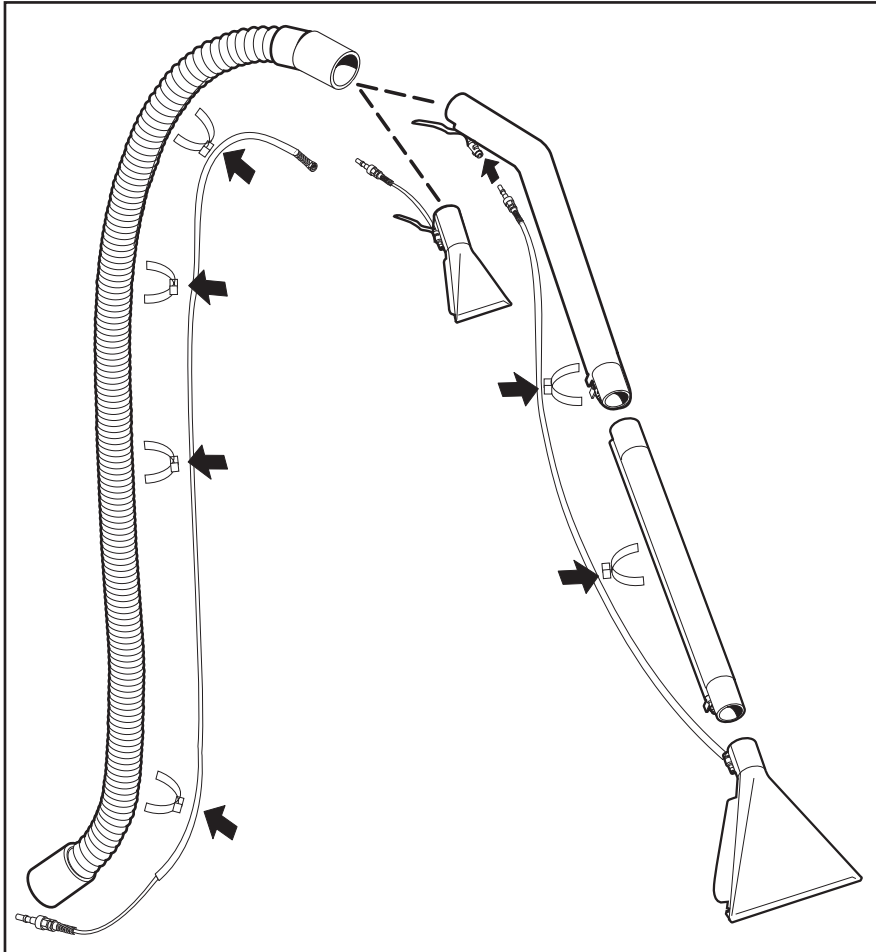


N.B. I disegni degli apparecchi sotto riportati sono puramente indicativi. - N.B. Drawings above reported are merely indicative. - N.B. Les dessins des appareils reportes ci-dessous sont purement indicatifs. - N.B. Die oben aufgeführten Zeichnungen sind nur Indikativ. - N.B. Los dibujos que siguen a continuación son meramente indicativos. - N.B. Os esquemas mencionados são meramente indicativos. - ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα σχέδια των συσκευών παρατίθενται καθαρά ενδεικτικά. - N.B. Aşağıda aktarılan makina çizimleri tamamen gösterici niteliktedir. (CS) POZN. Níže zobrazené nákresy přístrojů jsou pouze orientační.



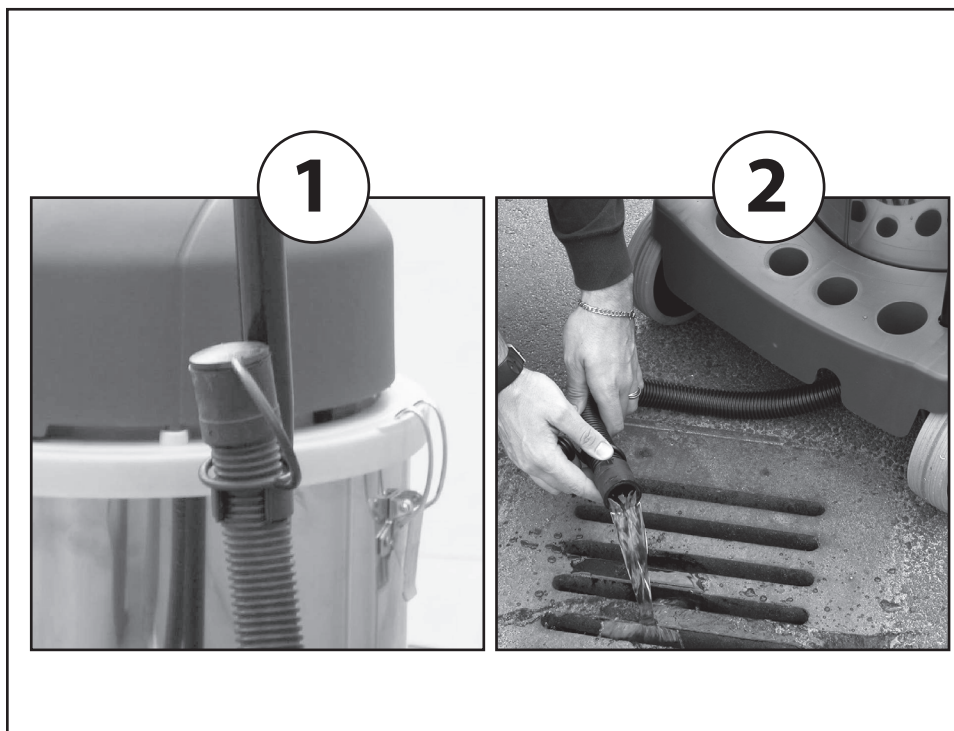


• ISTRUZIONI DI MONTAGGIO • ASSEMBLY INSTRUCTIONS • INSTRUCTION DE MONTAGE • MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES DE MONTAJE • INSTRUÇÃO DE MONTAGEM • ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ • MONTAJ TALÍMATLARI (CS) NÁVOD K MONTÁŽI



• SISTEMA DI PREVENZIONE CORRENTI STATICHE DI SERIE NEGLI APPARECCHI CON FUSTO INOX • STANDARD ANTI-STATIC CURRENT SYSTEM EQUIPPED ON STEEL CANISTER VACUUMS • SYSTEME PREVENTION COURANTS STATIQUES DE SERIE DANS LES APPAREILS AVEC CONTENEUR EN INOX • SCHUTZSYSTEM STATISCHER STROM, SERIENMÄßIG IN DEN GERÄTEN MIT EDELSTAHLBEHÄLTER • SISTEMA PARA PREVENCIÓN DE CORRIENTES ESTÁTICAS DE SERIE EN APARATOS CON RECIPIENTE INOX • SISTEMA DE PREVENÇÃO CONTRA CORRENTES ESTÁTICAS DE SÉRIE NOS APARELHOS COM RECIPIENTE DE COLECTA EM INOX • ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΣΤΑΤΙΚΩΝ ΡΕΥΜΑΤΩΝ ΣΕΙΡΑΣ ΣΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΒΥΤΙΟ. • STANDART ANTI STATIK AKIM SİSTEMİ ÇELİK VAKUM KAZANLARINA MONTE EDİLMİŞTİR. (CS) PREVENTIVNÍ SYSTÉM NA ODVOD STATICKÉ ELEKTŘINY STANDARDNĚ U MODELŮ S NEREZOVOU NÁDRŽÍ. Zkontrolujte správné umístění upínací přezky hlavý/nádrže na kovové desce.

- **IT Kit di scarico**
- **EN Drain set**
- **FR Kit de vidange**
- **DE Ablasset**
- **ES Kit de descarga**
- **PT Kit de dreno**
- **EL Εξοπλισμός εκκένωσης**
- **RU ВЫХОД ЖИДКОСТИ**
- **TR Boşaltma seti**
- **CS Odpadní souprava**




DESCRIÇÃO E MONTAGEM

A	Bloco do motor	H	Entrada de aspiração no tanque
B	Interruptores motores	I	Tanque
C	Interruptor	L	Mangueira flexível
D	Alavanca da torneira	M	Tubos extensão
E	Filtro (aspiração de poeiras)	O	Acessórios para tapetes
F	Interruptores bombas	P	Boquiha para tapetes
G	Fechos para fixação do bloco do motor ao tanque	T	Deposito para detergente
		U	Tubo hidráulico
		V	Flutuante

INDICAÇÕES GERAIS


- O aparelho foi concebido para uma utilização profissional.
- O aparelho foi desenhado para sua aplicação como aspirador de pó e de líquido.
- O filtro de papel, uma vez enchido ou entupido, não pode ser reutilizado. Substituí-lo com peças de reposição originais.
- O uso do aparelho em concomitância de poeiras particularmente finas (dimensão menor de 0.3 µm) requer a adopção de filtros específicos fornecidos como opcionais (Hepa).

> **SÍMBOLOS**

 **ATENÇÃO!** Informação importante a ser tida em consideração por motivos de segurança.

 **IMPORTANTE**








Optional **OPCIONAL: SE PRESENTE**

 **Duplo isolamento** (SE PRESENTE): é uma proteção suplementar de isolamento elétrico.

 **POTÊNCIA NOMINAL DA TURBINA DE ASPIRAÇÃO**

 **PESO**

ADVERTÊNCIAS GERAIS

- 
 - **ATENÇÃO!** As unidades destinam-se unicamente a utilização em espaços interiores (IEC60335-2-769:2012)..
 - **ATENÇÃO!** O aspirador só deve ser armazenado em recintos, em interiores (IEC60335-2-68:2012).
-  Os componentes da embalagem (como sacos de plástico) podem ser potencialmente perigosos. Não devem estar ao alcance de crianças ou outras pessoas e animais que não tenham consciência dos seus actos.
-  Qualquer utilização do equipamento não especificada neste manual podera ser perigosa, devendo por isso ser evitada.
-  Antes de esvaziar o recipiente de colecta, desligar o aparelho e tirar a ficha da tomada de corrente.
-  Controlar o aparelho antes do uso.
-  Quando a máquina está em funcionamento, ter cuidado para não posicionar os acessórios de aspiração perto de partes delicadas do corpo como os olhos, boca e ouvidos.
-  O produto não deve ser usado por crianças ou por pessoas com capacidades fisi-

cas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de adequada experiência e conhecimento, enquanto não tiverem sido adequadamente treinadas ou instruídas.

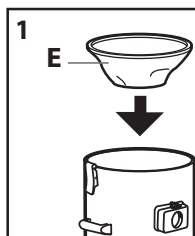
- ⚠ As crianças, mesmo se mantidas sob controlo, não devem brincar com o produto.
- ⚠ Antes da sua utilização, o equipamento deve ser ligado correctamente a todos os acessórios.
- ⚠ Verificar se a tomada de electricidade é compatível com a ficha da máquina.
- ⚠ **Nunca pegar a ficha de rede com as mãos molhadas.**
- ⚠ **Verificar se a voltagem do motor corresponde á voltagem da rede disponível para ligação do equipamento.**
- ⚠ Nunca deixar o equipamento a trabalhar sem vigilância.
- ⚠ Tirar sempre a ficha da tomada de corrente antes de efectuar qualquer intervenção no aparelho ou quando este permanece sem vigilância ou ao alcance de crianças ou de pessoas não conscientes dos próprios actos.
- ⚠ Nunca puxar ou levantar o equipamento pelo cabo eléctrico.
- ⚠ Não mergulhar a máquina em água para limpeza.
- ⚠ **Ligar o aparelho em recintos húmidos, p. ex. em quartos de banho, só a uma tomada de corrente com disjuntor de corrente de defeito intercalado. Em caso de dúvida, consultar um electricista.**
- ⚠ **Verificar regularmente o estado de conservação do cabo eléctrico, ficha e outras partes do equipamento. Se existirem componentes danificados, não deverá utilizar o equipamento (assistência técnica).**

nica).

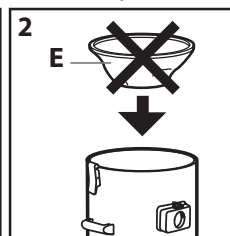
- ⚠ No caso de utilizar uma extensão eléctrica, tomar as devidas precauções para que a mesma esteja sempre sobre superfícies secas.







ASPIRAÇÃO DE POEIRAS



ASPIRAÇÃO DE LÍQUIDOS



- ⚠ No caso de tombar, é recomendável levantar a máquina antes de a desligar.
- ⚠ Não usar solventes ou detergentes agressivos.
- ⚠ **Não utilizar o aparelho para aspirar água de recipientes tais como: pias, lavatórios, banheiras, vascas, etc.**
- ⚠ **Não aspirar substâncias inflamáveis (por exemplo cinzas da chaminé e fuligem), explosivas, tóxicas ou nocivas para a saúde.**
- ⚠ Desligar imediatamente o aparelho em caso de vazamento de líquido ou espuma.

-  Qualquer reparação deverá ser feita por pessoal qualificado. No caso de substituição de peças, deves colocar peças de origem.
-  O fabricante não é responsável por danos em pessoas ou objectos, causados por uso indevido do aparelho ou por não respeitar as instruções deste manual.
-  Antes de remover a cabeceira **A** do corpo **I**, tirar os tubos (**T₁** e **T₂**) e liberar os ganchos **G**.
-  Não puxar os tubos hidráulicos que vão da cabeceira motor **A** ao reservatório **T**.

ASPIRAÇÃO DE POEIRAS

- Colocar o filtro de pano **E** no reservatório **I**.
- Encaixar a cabeça do motor **A** no tanque **I** e fecha-lo **G**.
- Fixar a mangueira flexível **L** na boca do depósito **H**.
- Inserir as extensões **M** nas extremidades do tubo flexível **L** e conectar o acessório mais adequado.
- Conectar o aparelho a uma tomada idónea.
- Accionar o interruptor luminoso geral **C**.
- Activar a aspiração - seleccionando 1 ou 2 motores - pressionando os interruptores **B**.


ASPIRAÇÃO DE LÍQUIDOS

- Retirar o filtro de tecido **E** do tanque **I**.
- Encaixar a cabeça do motor **A** no tanque **I** e fecha-lo **G**.
- Fixar a mangueira flexível **L** na boca do depósito **H**.
- Fixar na extremidade da mangueira flexível **L** as extensões **M**.
- Conectar os acessórios (**O** e **O₁**).
- Conectar o aparelho a uma tomada idónea.
- Accionar o interruptor luminoso geral **C**.
- Activar a aspiração - seleccionando 1 ou 2

motores - pressionando os interruptores **B**.

SISTEMA DE LAVAGEM INJEÇÃO/EXTRACÇÃO

- Preparação:
 - Retirar o filtro de tecido **E** do tanque **I**.
 - Verter o produto detergente no reservatório **T₁**.
 - Encaixar a cabeça do motor **A** no tanque **I** e fecha-lo **G**.
 - Inserir os tubos hidráulicos (**T₁** e **T₂**) no reservatório **T**
 - Fixar a mangueira flexível **L** na boca do depósito **H**.
 - Inserir a extremidade do tubo hidráulico **U** no engate rápido posto na cabeceira **A** ✱.
 - Fixar na extremidade da mangueira flexível **L** as extensões **M**.
 - Fixar os tubos (**U₁** e **U₂**) com os respectivos grampos.
 - Conectar o acessório mais adequado.
- Utilização:
 - Conectar o aparelho a uma tomada idónea.
 - Accionar o interruptor luminoso geral **C**.
 - Pressionar a alavanca da torneira e ambos os interruptores **F**.
 - Soltar a alavanca da torneira (as bombas param automaticamente).
 - Seleccionar 1 ou 2 bombas com os interruptores **F**.
 - Accionar 1 ou 2 motores com os interruptores **B**.
 - Para proceder com a lavagem, apoiar o acessório na superfície e, pressionando a alavanca da torneira, puxá-la para si.
 - No fim da operação é necessário desligar os interruptores **F** e **B** e o interruptor geral **C**.
 - Accionar a alavanca da torneira para fazer com que o detergente residual saia.

-  Na ausência de detergente, desligar os interruptores **F**: as bombas podem vir a se danificar em breve tempo.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- △ Desconectar o aparelho da rede eléctrica antes de realizar qualquer intervenção de manutenção e limpeza.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano seco..
- Mova o aparelho apenas segurando a alça.
- Manter o aparelho e acessórios em um local seco e seguro, fora do alcance das crianças.

Limpeza de filtro

Desligar o filtro

△ Se o filtro está danificado ou molhado não usar. No caso o filtro está danificado deve ser substituído com o filtro de origem.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Todos os nossos aparelhos foram submetidos a cuidadosas inspecções e tem cobertura de garantia por defeitos de fabricação em conformidade à normativa vigente (mínimo 12 meses). Esta garantia é válida desde a data de compra do aparelho. Sempre que o aparato ou um acessório for enviado para reparação, deverá ser acompanhada(o) por uma cópia do respectivo recibo. Durante o período de garantia, o nosso Centro de Assistência reparará todas as disfunções que, apesar de um uso correcto por parte do utilizador, segundo os nossos manuais de instruções poderão ser reconduzidas a um defeito de materiais. A garantia efectua-se substituindo ou reparando as partes que segundo nós resultarem defeituosas. As partes substituídas permanecem de nossa proprieda-

de.

A reparação ou a substituição de partes defeituosas, não prolonga o prazo de validade da garantia do aparelho; para as partes que forem substituídas fica válido o período de garantia do aparelho. Não respondemos por danos ou defeitos no aparelho, ou nas suas partes, por causa de um uso ou manutenção errada do aparelho. O mesmo vale para a falta de respeito das normas contidas no nosso manual de instruções ou para a utilização de partes ou acessórios que não fazem parte do nosso programa. Qualquer intervenção pessoal não autorizada por nós faz perder todos os direitos de garantia. A garantia não cobre as partes de consumo, cujo desgaste é uma consequência natural do uso do aparelho.

TODOS OS CUSTOS QUE SURTIREM NO CASO DE RECLAMAÇÕES SOB GARANTIA NÃO AUTORIZADOS OU RECONHECIDOS SERÃO DEBITADOS.



DESCARTE

■ Como proprietário de um aparelho eléctrico ou electrónico, a lei (em conformidade com a directiva2012/19/UE) proíbe de eliminar este produto ou os seus acessórios eléctricos/electrónicos como residuo doméstico sólido urbano, mas o mesmo deve ser eliminado nos apropriados centros de recolha. O produto pode ser directamente eliminado pelo distribuidor se fôr adquirido um novo aparelho equivalente àquele que deve ser eliminado.

LpA 74 dB(A) CVC 278 XH

K (uncertainty) ±1 dB (A)

- IT Livello pressione acustica
- EN Sound pressure level
- FR Niveau de pression acoustique
- DE Schalldruckpegel
- ES Nivel de ruido
- NL Geluidsdrukniveau
- PT Nível da pressão acústica
- CS Hladina akustického tlaku
- DA Akustisk trykknivå
- EL Στάθμη ηχητικής πίεσης
- ET Helirõhu tase
- FI Äänen paineen taso
- HU Hangnyomás szint
- LT Akustinis slėgis
- LV Akustiskais spiediens
- MT Livell ta pressjoni akustika
- NO Akustisk trykknivå
- PL Poziom ciśnienia akustycznego
- RU Уровень звукового давления
- SK Úroveň akustického tlaku
- SL Stopnja zvočnega hrupa
- SV Akustisk trycknivå
- BG Акустично налягане
- HR Razina akustičnog pritiska
- RO Nivel presiune acustică
- TR Ses basınc seviyesi
- UK Акустичний тиск
- CS Hladina akustického tlaku

Misure eseguite in accordo alla EN 60335-2-69

$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

K (uncertainty)

0,5 m/s²

- Vibrazioni trasmesse all'utente
- Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibrace přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käepideme vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyyt, käden-käsivarren värinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas vibrācijas • Vibrasjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, предавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrationi transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач

Misure eseguite in accordo alla EN 60335-2-69

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY



- IT** DICHIARAZIONE CE/UE DI CONFORMITÀ ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni):
- EN** EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY according to Directive (and following amendments):
- FR** DÉCLARATION CE/UE DE CONFORMITÉ aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives):
- DE** EG/EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen):
- ES** DECLARACIÓN CE/UE DE CONFORMIDAD en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones):
- PT** DECLARAÇÃO CE/UE DE CONFORMIDADE nos termos das Directivas (e modificações posteriores):
- EL** ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ/ΕΕ σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακόλουθων τροποποιήσεων):
- TR** UYGUNLUK BEYANI CE/UE aşağıdaki Direktifleri ile müteakip deęişikliklerine uygun olduęunu beyan eder:
- BG** ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Декларираме на собствена отговорност че машина:
- RU** ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС/ЕВ в соответствии с Директивой (и последующими изменениями):
- CS** ES/UE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ve smyslu směrníc (a jejich následných změn):

- IT** PRODOTTO: INIEZIONE/ESTRAZIONE - ASPIRALIQUIDI - ASPIRAPOLVERE
- EN** PRODUCT: INJECTION/EXTRACTION - WET & DRY VACUUM CLEANER
- FR** PRODUIT: INJECTION/EXTRACTION - ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRE
- DE** PRODUKT: EINSPRITZUNG/AUSZIEHUNG - NAß-TROCKENSAUGER - STAUBSAUGER
- ES** PRODUCTO: INYECCIÓN/EXTRACCIÓN - ASPIRALÍQUIDO - ASPIRADORA
- PT** PRODUTO: INJEÇÃO/EXTRACÇÃO -ASPIRADOR DE LÍQUIDOS - ASPIRADOR DEPÓ
- EL** ΠΡΟΪΟΝ: ΕΓΧΥΣΗ/ΕΞΑΓΩΓΗ - ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΥΓΡΩΝ - ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ
- TR** ÜRÜN: ISLAK & KURU HALI VE KOLTUK YIKAMA MAKİNASI
- BG** Продукт: ЕКСТРАКТОР / ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО И МОКРО ПОЧИСТВАНЕ
- RU** АППАРАТ: ВВЕДЕНИЕ , ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ И СУХОЙ УБОРКИ
- CS** PRODUKT: EXTRAKČNÍ ČISTĚNÍ - MOKRĚ VYSÁVÁNÍ - SUCHĚ VYSÁVÁNÍ

MODELLO-TIPO:
MODEL-TYPE:
MODELE-TYPE:
MODELL-TYP:
MODELO-TIPO:
MODELO-TIPO:
MONTELO TYPÓΣ:
MODEL-TÍPI:
MODEL-TÍP:
MODEL-TÍP:
MODEL-TYP:

SOLARIS
ERIS 78

P82.0199

- IT** é conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme EN:
- EN** complies with directives **EC/EU** and subsequent modifications, and the standards EN:
- FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN:
- DE** entspricht folgenden **EG/EU**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen:
- ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN:
- PT** está em conformidade com as directrizes **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas EN e as suas sucessivas modificações.
- EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **ΕΚ/ΕΕ** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς EN και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις
- CS** je v souladu se směrnícemi **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami EN:
- TR** Direktiflerine CE/UE ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerine uygun olduęunu beyan eder.
- BG** Отговаря на директиви CE/UE и последващи модификации и норми EN.
- RU** соответствует требованиям директив **EC/EU** и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций.

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2011/65/EU

EN 60335-1 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-69 EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 EN 61000-3-2:2014.
EN 61000-3-3:2013.

- IT** | fascicolo tecnico si trova presso
- EN** Technical booklet at
- FR** Dossier technique auprès de:
- DE** Die technische Aktenbündel befindet sich bei
- ES** El manual técnico se encuentra en:
- PT** Processo técnico em:

- EL** Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό
- TR** Teknik fasikül
- RU** Техдокументация зарегистрирована
- BG** Технически файл при:
- CS** Technická dokumentace se nachází v:

Pegognaga 10/05/2019

Giancarlo Lanfredi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)